

Univerza v Ljubljani



INFORMACIJE O SKUPNIH PROGRAMIH IN
SKUPNIH DIPLOMAH
NA UNIVERZI V LJUBLJANI

Ljubljana
Maj 2008

1 SPLOŠNE INFORMACIJE

Bolonjski proces prenove izobraževanja

Ministri za visoko šolstvo iz devetindvajsetih evropskih držav, med njimi tudi iz Slovenije, so junija 1999. leta v Bologni podpisali t.i. Bolonjsko deklaracijo, s katero so načrtali smeri razvoja evropskega visokega šolstva do leta 2010. Z deklaracijo so si države podpisnice zastavile skupni cilj, da bodo do leta 2010 z medsebojnim sodelovanjem izgradile odprt in konkurenčen evropski visokošolski prostor, ki bo omogočal evropskim študentom in diplomantom prosto gibanje in zaposljivost, obenem pa bo privlačen tudi za neevropske študente. Pri tem bodo popolnoma upoštevali in spoštovali različnosti nacionalnih sistemov izobraževanja in avtonomije univerz. Cilj naj bi dosegli z ukrepi kot so vzpostavitev primerljivih in preglednih visokošolskih struktur in stopenj, vzajemno priznavanje relevantnih in primerljivih visokošolskih kvalifikacij, vzpostavitev medsebojno priznanih kreditnih sistemov in sistemov zagotavljanja kakovosti, spodbujanje mobilnosti študentov in visokošolskih učiteljev, razvijanje evropske dimenzije v izobraževanju ter večje konkurenčnosti evropskega visokega šolstva v svetu.

Pristojni ministri držav podpisnic se po podpisu Bolonjske deklaracije sestajajo vsaki dve leti - v Pragi 2001, Berlinu 2003, Bergnu 2005 in v Londonu 2007, da ocenijo doseženi napredek v posameznih državah in se dogovorijo o smereh nadaljnjega razvojnega procesa ter potrebnih ukrepov za uresničitev zastavljenih ciljev.

Cilji bolonjskega procesa iz Berlinskega komunikeja:

1. Zagotavljanje **kakovosti** visokega šolstva.
2. Sprejetje dvo- oziroma tristopenjskega sistema študija.
3. Pospeševanje **mobilnosti** študentov, akademskega in administrativnega osebja.
4. Vzpostavitev **kreditnega sistema** (ECTS) za vrednotenje študijskih obveznosti.
5. **Priznavanje stopenj**: sprejem sistema lahko prepoznavnih in primerljivih stopenj.
6. **Aktivna udeležba** visokošolskih zavodov, učiteljev in študentov v bolonjskem procesu in sodelovanje študentov pri upravljanju visokega šolstva.
7. Pospeševanje **evropske dimenzije** v visokem šolstvu.
8. Pospeševanje **privlačnosti** evropskega visokošolskega prostora.
9. **Vseživljenjsko učenje**.
10. Evropski visokošolski prostor in evropski raziskovalni prostor predstavljata **stebra na znanju temelječe družbe**.

2 SKUPNI PROGRAMI – JOINT PROGRAMMES

SKUPNE DIPLOME - JOINT DEGREES

Na praškem srečanju leta 2001 so ministri za visoko šolstvo sprejeli agendo (praški komunike), s katero so sprožili zблиževanje študijskih programov in modulov na skupnem visokošolskem prostoru. Trenutno ni splošno veljavne definicije za skupne diplome. V skladu z EU ima joint degree naslednje možnosti:

- različne ustanove skupaj razvijejo programe in jih tudi priznavajo,
- študentje del študijskih obveznosti opravijo vsaj na eni od partnerskih ustanov,
- čas študija in izpite, opravljene na eni ali več partnerskih ustanovah, avtomatično in v celoti prizna domača ustanova,
- predavatelji na vsaki od udeleženih ustanov skupaj izdelajo učni načrt, oblikujejo predpise za sprejem in pogoje in tudi poučujejo na partnerskih ustanovah,
- po zaključku študijskega programa študentje prejmejo ali diplome vseh partnerskih ustanov ali eno skupno diplomu, ki jo izdajo partnerske ustanove skupaj.

2.1 Prednosti skupnih diplom

- so pomemben instrument pri ustvarjanju skupnega EU izobraževanja,
- omogočajo sodelovanje, pri katerem je zagotovljena stopnja kakovosti in medsebojno priznavanje pridobljene izobrazbe in diplom/e,
- prispevajo k večji transparentnosti in omogočajo primerljivost študijskih programov v EU,
- pospešujejo mobilnost študentov in profesorjev ter povečujejo mednarodno »zaposljivost« diplomantov,
- predvsem zagotavljajo krepitev evropske dimenzije študijskih programov in tudi večjo privlačnost izobraževanja v EU.

2.2 10 zlatih pravil za oblikovanje novih skupnih magistrskih programov

1 *Razlogi za oblikovanje programov*

Razlogi za oblikovanje novega skupnega programa morajo biti dobro premišljeni. Ali se je izkazala potreba zanj na nacionalni ali evropski ravni? Je skupen program najprimernejša oblika za doseg zastavljenih ciljev? Kakšno nadpovprečno vrednost ima tak program na akademski ravni?

2 *Premišljen izbor partnerjev/ sodelujočih ustanov*

Obstaja mnogo načinov, kako najti institucionalne partnerje za sodelovanje v skupnem programu. Izbor ima velik vpliv tudi na samo izvedbo programa. Tesno sodelovanje in medsebojno zaupanje je nujno potrebno za skupno izvedbo programa. Nujno je potrebna komunikacija tudi zaradi priznavanja programa in opravljenih obveznosti na partnerskih institucijah. Potrebno je tehtno premisliti, koliko partnerskih institucij je smiselno vključiti v skupni program in/ali koliko naj si bodo le te med seboj različne oz. podobne.

3 *Postavitev argumentiranih ciljev in pričakovanj*

Za uravnoteženo sodelovanje je nujno potrebno, da so vse partnerske institucije udeležene pri razvoju in definiranju ciljev skupnega programa. Biti del skupnega izobraževalnega procesa je veliko lažje, če sodeluješ s partnerji pri njegovem nastajanju že od začetka in se ne vključiš le kot pridružen član. To se nanaša predvsem na skupno oblikovanje kurikulumov, prilagojenega njegovemu namenu. Pri oblikovanju programa moramo upoštevati možnosti za mobilnost študentov. Le ti naj bi imeli v okviru joint-degree programa možnost študirati v vsaj dveh različnih državah.

4 *Zagotoviti, da vsi partnerji podpirajo cilje in skupen program*

Institucionalna podpora vseh partnerjev je za dolgoročno izvedbo programa nujno potrebna že od samega začetka nastajanja programa. Na osnovni ravni to vključuje vsaj pismo podpore rektorja (in dekana), v katerem so opredeljeni prispevki s strani univerze (in fakultete), kot so zavezanost zaposlenih in študentov ter finančna podpora. Izjava, ki določa zadolžitev posameznih institucij naj bi redno obnavljali.

5 *Zagotoviti zadostno udeležbo zaposlenih na akademski in administrativni ravni*

Organizacija in izvedba programa naj ne bi bila samo na ramenih nekaj predanih posameznikov. Skupina zaposlenih znotraj institucije bo pomagala izvrševati obveznosti, ki izhajajo iz programa. Ker je mobilnost profesorjev nujna za tak program je nujno predvideti posledice

njihove odsotnosti z dela. Kaj se bo zgodilo, če bo ključna oseba odsotna dalj časa? Ali bodo institucije vztrajale pri izvajanju skupnega programa?

6 *Zagotoviti sprejemljivo finančno strategijo za program*

Taka strategija bi morala opredeliti upravljanje z viri, ne le na ravni posamezne institucije, ampak na ravni vseh sodelujočih. Ali so viri znotraj mreže zadostni? Ali so enakomerno porazdeljeni? Ali je možno priskrbeti pomoč partnerskim institucijam, ki se soočajo s posebnimi težavami?

7 *Zagotoviti študentom dostop do informacij*

Primerljive informacije naj bi posredovali študentom iz vseh sodelujočih institucij. Poleg informacij o študiju in pogojih za sprejem, morajo biti posredovane tudi informacije o oblikah mobilnosti, vključno z informacijami o namestitvenih možnostih in jasna informacija o tem, kakšna diploma bo podeljena ob zaključku študija. Pozornost mora biti namenjena tudi možnostim socialno šibkih študentov in študentov s posebnimi potrebami.

8 *Organizacija in planiranje srečanj vnaprej*

Razvoj skupnega programa zahteva čas. Srečanja vseh partnerskih institucij so nujno potrebna za razvoj idej in vzpostavitev povezanosti študija. Zagotoviti je treba študijski sporazum, uporabi ECTS (vključno o enotni vrednosti kreditov) in uporabi dodatka k diplomi. Če obstaja dvom o uporabi teh instrumentov, morata biti urejen učni proces in dostop do informacij.

9 *Razvoj jezikovne politike in spodbujanje k učenju lokalnega jezika*

Znotraj programa se moramo odločiti tudi, v katerem jeziku bodo potekala predavanja in kako izkoristiti možnosti za študente pri učenju tujega jezika. Vprašanje o jeziku bi moralo biti izpostavljeno že na samem začetku oblikovanja programa. Učenje jezikov je učinkovit način vključevanja ostalih posameznikov in oddelkov znotraj institucije v izvajanje skupnih programov.

10 *Jasna opredelitev zadolžitev*

Jasna opredelitev nalog in odgovornosti bo velika pomoč pri učinkoviti izvedbi programa. Ni nujno, da bi bile vse institucije enakovredno vključene v program, saj lahko raznolikost prispevkov pripomore k temu, da se partnerske institucije usmerijo na posamezne dele programa. Jasna opredelitev zadolžitev bo preprečila podvajanje zadolžitev in dodatnih stroškov. Pogosto to lahko dosežemo z ustanovitvijo centralizirane pisarne, ki je zadolžena za izvedbo administrativnega dela programa in kjer se zbirajo podatki vseh vključenih institucij.¹

¹ Iz: Developing Joint MAsters Programmes in Europe Results of the EUA Joint MAsters Project 2002
[http://www.eua.be/eua/jsp/en/upload/Joint Masters report.1087219975578.pdf](http://www.eua.be/eua/jsp/en/upload/Joint_Masters_report.1087219975578.pdf)

2.3 Tuning model za načrtovanje, uvajanje in izvajanje študijskih programov

V projektu Tuning so razvili model za načrtovanje, uvajanje in izvajanje študijskih programov v posameznih (visokošolskih) institucijah, pa tudi skupnih programov v dveh ali več institucijah. Glavne stopnje v postopku načrtovanja študijskega programa (domačega ali mednarodnega, »joint«) skupnega programa so:

1 *Upoštevanje temeljnih pogojev za vse študijske programe:*

- Ali so ugotovljene družbene potrebe po programu na regionalni/nacionalni/evropski ravni? Ali so bile ugotovljene na temelju posvetovanja z zainteresiranimi socialnimi partnerji («stakeholders«): zaposlovalci/delodajalci, strokovnjaki in strokovnimi združenji?
- Ali je program dovolj zanimiv z akademskega vidika? Ali so bile ugotovljene skupne referenčne točke?
- Ali so na voljo potrebni viri za izvedbo programa v in - če je potrebno - zunaj institucije oz. partnerskih institucij?

Za mednarodne programe, ki jih ponujata dve ali več institucij:

- Ali so partnerske institucije predane programu? Na kakšnem temelju: uradno soglasje ali strateško zavezništvo?
- Ali obstajajo zadostna zagotovila, da bo program priznan (*akreditiran*) v različnih državah?
- Ali obstaja soglasje glede trajanja programa, izraženega v *ECTS* točkah, ki temeljijo na obremenitvi študenta?

2 *Opredelitev profila programa (značilnosti, posebnosti programa)*

3 *Opis ciljev programa in učnih izidov (znanja, razumevanja, spretnosti, usposobljenosti)*

4 *Opredelitev splošnih in strokovnih kompetenc, ki jih pridobijo diplomanti.*

5 *Vsebina in strukture (moduli/predmeti in kreditne točke), ki jih narekujejo cilji in kompetence.*

6 *Organizacijske enote in dejavnosti, ki so potrebne za doseganje opredeljenih učnih izidov.*

7 *Odločitve glede načina poučevanja in študija (vrste metod in pristopov, obseg), prav tako načini preverjanja in ocenjevanja (in če je potrebno tudi priprava študijskih gradiv, pripomočkov).*

8 *Razvoj načina spremljanja (evalvacije), ki bo zagotavljal stalno kakovost.*

Model temelji na domnevi, da je mogoče in potrebno študijske programe izboljševati s pomočjo spremljanja (feed-backa) in z upoštevanjem sprememb v družbi in na posameznih študijskih področjih.

3 PRAVNE PODLAGE ZA OBLIKOVANJE SKUPNIH ŠTUDIJSKIH PROGRAMOV / DIPLOM V RS

3.1 Zakon o visokem šolstvu

(Ur.l. RS št. 100/2004- uradno prečiščeno besedilo, 33.b člen)

33b. člen

Skupni študijski programi so študijski programi za pridobitev izobrazbe, ki jih visokošolski zavod sprejme in izvaja skupaj z enim ali več visokošolskimi zavodi iz Republike Slovenije ali tujine.

Za skupne študijske programe visokošolski zavodi, poleg določb tega zakona, upoštevajo tudi merila za oblikovanje in sprejemanje skupnih študijskih programov, ki jih sprejme Svet Republike Slovenije za visoko šolstvo.

Kdor opravi vse obveznosti po skupnem študijskem programu za pridobitev izobrazbe, dobi skupno diplomo, v kateri so navedeni vsi visokošolski zavodi, ki sodelujejo pri izvedbi študijskega programa. Skupna diploma je javna listina. Vsebino in obliko skupne diplome ter priloge k diplomu določijo sodelujoči visokošolski zavodi.

3.2 Statut Univerze v Ljubljani

(Ur.l. RS, št 8/2005 in št. 118/2005, 196. člen)

196. člen

Skupne študijske programe izvaja univerza ali njena članica skupaj z eno ali več univerzami ali fakultetami Republike Slovenije ali tujine, skladno z merili Sveta RS za visoko šolstvo.

Študent, ki opravi vse obveznosti po skupnem študijskem programu za pridobitev izobrazbe, dobi skupno diplomo, v kateri so navedeni vsi izvajalci iz prvega odstavka tega člena.

Skupna diploma je javna listina.

Vsebino in obliko skupne diplome ter priloge k diplomu določijo izvajalci iz prvega odstavka tega člena.

3.3 Merila za akreditacijo

(Ur.l. RS, št. 101 12180/04; 6.,8.,12. in 19. člen)

6. člen

(merila za akreditacijo študijskih programov za pridobitev izobrazbe oziroma za izpopolnjevanje)

Pri oblikovanju soglasja k študijskemu programu za pridobitev izobrazbe in študijskemu programu za izpopolnjevanje visokošolskega zavoda– članice univerze oziroma samostojnega visokošolskega zavoda (ZViS, 32. člen) se upoštevajo naslednja merila:

- ustreznost raziskovalnih oziroma strokovnih podlag študijskega programa (temeljno oziroma razvojno in aplikativno raziskovanje) ter kadrovskih in materialnih pogojev za njegovo izvedbo,*
- ustreznost formalne ter vsebinske strukturiranosti programa (zlasti strokovna konsistentnost, sodobnost vsebin programa ter skladnost vsebin in ciljev programa),*

- ustreznost načinov in oblik študija ter študijskih virov,
- ustreznost načinov preverjanja in ocenjevanja znanja ter pogojev za napredovanje in dokončanje študija,
- ustreznost strokovnega oziroma znanstvenega naslova,
- ustreznost evalvacijskih postopkov programa,
- ustreznost programa za pridobitev znanja, ki ga potrebuje gospodarstvo oziroma delodajalci, ter možnosti za zaposlitev diplomantov,
- ocena finančnih sredstev, potrebnih za uvedbo in izvajanje študijskega programa, in predvideni viri,
- usklajenost s predpisi EU pri reguliranih poklicih, še posebej usklajenost z minimalnimi zahtevami za praktično izobraževanje, navedenimi v ustrezni direktivi, in sicer 93/16/EEC za zdravnike, 78/1027/EEC za veterinarje, 80/155/EEC za babice, 77/453/EEC za medicinske sestre, 78/687/EEC za zobozdravnike in 85/432/EEC za farmacevte.

8. člen

(merila za ocenjevanje študijskih programov z vidika njihove mednarodne primerljivosti)

Pri ocenjevanju študijskega programa z vidika njegove mednarodne primerljivosti in trajanja študija (ZViS, 49. člen) se upoštevajo naslednja merila:

- primerljivost koncepta ter formalne in vsebinske strukturiranosti domačega študijskega programa s tujimi;
- primerljivost možnosti dostopa in pogojev za vpis v študijski program;
- primerljivost trajanja študija, napredovanja, dokončanja študija in pridobljenih naslovov;
- primerljivost načinov in oblik študija (sistem in organizacija študijskega procesa, kreditni sistem, uporaba sodobnih informacijskih tehnologij, samostojni študij, tutorstvo, organizacija praktičnega usposabljanja ipd.);
- možnosti za vključevanje študijskega programa v mednarodno sodelovanje (mobilnost) oziroma vključevanje v skupni evropski visokošolski prostor;
- razlike med predlaganim in tujimi programi glede na specifične potrebe in pogoje domačega gospodarstva in javnih služb;
- usklajenost s predpisi EU pri reguliranih poklicih, še posebej usklajenost z minimalnimi zahtevami za praktično izobraževanje, navedenimi v ustrezni direktivi, in sicer 93/16/EEC za zdravnike, 78/1027/EEC za veterinarje, 80/155/EEC za babice, 77/453/EEC za medicinske sestre, 78/687/EEC za zobozdravnike in 85/432/EEC za farmacevte.

Ocena mora temeljiti na primerjavi predlaganega študijskega programa z najmanj tremi priznanimi sorodnimi tujimi programi iz več različnih držav, od tega vsaj dvema iz držav Evropske unije. Tuji programi morajo biti v državi, kjer se izvajajo, ustrezno akreditirani oziroma priznani. Svet lahko zahteva dopolnitev primerjave z dodatnimi tujimi programi.

12. člen

(merila za akreditacijo skupnih študijskih programov)

Skupni študijski programi so študijski programi za pridobitev izobrazbe, ki jih visokošolski zavod sprejme in izvaja skupaj z enim ali več visokošolskimi zavodi iz Republike Slovenije ali tujine.

Pri akreditaciji skupnega študijskega programa dveh ali več visokošolskih zavodov – članic univerze oziroma samostojnih visokošolskih zavodov, med katerimi so lahko tudi tuji visokošolski zavodi (ZViS, 33.b člen), se smiselno upoštevajo določila 8. člena tega akta, in sicer tako, da se prikaže primerjava sorodnih študijskih programov, ki jih posamični

sodelujoči domači in tuji visokošolski zavodi že izvajajo; če skupni študijski program izvajajo samo domači visokošolski zavodi, se določila 8. člena upoštevajo tako kot v drugih primerih. Smiselno se upoštevajo tudi določila 6. člena tega akta, poleg tega pa še naslednja merila:

- ustreznost tujih visokošolskih zavodov, ki so vključeni v predvideno izvajanje skupnega študijskega programa; v državi, v kateri delujejo, morajo biti ob upoštevanju nacionalne zakonodaje akreditirani oziroma ustrezno priznani,
- ustreznost opredelitev o sodelovanju visokošolskih zavodov pri izvajanju skupnega študijskega programa, še zlasti v zvezi s preverjanjem in zagotavljanjem kakovosti, sprejemom študentov, učnimi jeziki, vsebino in obliko diplome oziroma priloge k diplomu ter načinom podeljevanja ipd.,
- ustreznost deleža oziroma deležev študijskega programa, ki ga oziroma jih izvaja eden ali več visokošolskih zavodov iz Republike Slovenije,
- upoštevanje priporočil Odbora Lizbonske konvencije za priznavanje visokošolskih kvalifikacij v Evropski regiji, še zlasti priporočil o priznavanju.

19. člen

(vloga za akreditacijo skupnega študijskega programa)

Vloga za pridobitev soglasja k skupnemu študijskemu programu vsebuje elemente določil 6. člena tega akta in sicer tako, da se nanašajo na pravice in obveznosti, ki jih bo imel pri izvajanju skupnega študijskega programa visokošolski zavod iz Republike Slovenije.

Vloga poleg tega vsebuje še pogodbo, sporazum ali drugo uradno potrjeno obliko vzajemne opredelitve sodelovanja visokošolskih zavodov pri izvajanju skupnega študijskega programa, ki vsebuje zlasti navedbe:

- *o vseh sodelujočih visokošolskih zavodih z navedbo njihovega statusa po nacionalni zakonodaji, njihove akreditacije oziroma ustreznega drugega javnega priznanja, ter kratko predstavitev njihovega delovanja,*
- *o deležih, ki jih pri izvajanju skupnega študijskega programa prevzemajo posamezni sodelujoči visokošolski zavodi, še zlasti pa o deležih, ki jih prevzemajo visokošolski zavodi iz Republike Slovenije,*
- *o akreditaciji delov skupnega študijskega programa, ki jih izvajajo sodelujoči visokošolski zavodi iz tujine,*
- *o načelih in načinih skupnega in transparentnega preverjanja in zagotavljanja kakovosti,*
- *o pogojih za vpis študentov v skupni študijski program,*
- *o uporabi učnih jezikov,*
- *o finančnih obveznostih pri izvajanju skupnega študijskega programa,*
- *o vsebini in obliki diplome ter načinu podeljevanja diplom,*
- *o vsebini in obliki priloge k diplomu ter načinu podeljevanja priloge k diplomu,*
- *o drugih medsebojnih pravicah in obveznostih sodelujočih visokošolskih zavodov pri izvajanju skupnega študijskega programa.*

Če je v vlogi za pridobitev soglasja k skupnemu študijskemu programu navedeno, da bodo pri izvajanju sodelovali tudi tuji visokošolski zavodi, si strokovna služba Sveta po uradni dolžnosti pridobi tudi mnenje o teh visokošolskih zavodih, in sicer pri ustreznih nacionalnih centrih mreže ENIC/NARIC oziroma drugih pooblaščenih telesih za posredovanje informacij o visokošolskih sistemih v mednarodnem prostoru.

4 UVEDBA SKUPNEGA PROGRAMA NA UL

4.1 Priprava predloga

Skupina na članici pripravi tehten predlog za skupen program/diplomo in s tem seznanji senat članice.

4.2 Pismo o nameri

Članica UL (ali več članic) rektorici posredujejo pobudo, ki jo podpiše dekan članice in mora vsebovati naslednje elemente:

- ime članice UL,
- ime sodelujoče(ih) inštitucije z navedbo koordinatorja programa,
- naslov skupnega programa in stopnjo programa
- ime nosilca programa na članici in
- dodano vrednost skupnega programa in prekrivanje le tega z enim ali več rednimi programi (če le to obstaja).

Pismo o nameri naj bi pripravili sodelujoči kot rezultat neformalnih pogovorov in naj bi bilo osnova za pričetek priprave skupnega programa, skladno z zakonskimi zahtevami. Pismu o nameri naj bo priložen tudi natančen (predlagan) opis programa in način njegove izvedbe, s poudarkom na dodani vrednosti skupnega programa in prekrivanju le tega z enim ali več rednimi programi (če le to obstaja) in osnutek pogodbe, ki naj bi vseboval v naslednji točki navedene elemente.

4.3 Pogodba o izvajanju skupnega študijskega programa

Hkrati s pripravo skupnega programa se sodelujoči dogovarjajo glede pogodbe o sodelovanju, ki naj bi vsebovala naslednje temeljne elemente:

- imena sodelujočih univerz in njihov podroben opis (ne le predstavitevna stran na internetu),
- cilje sodelovanja (npr. navesti vrsto skupnega študijskega programa in področje študija),
- pravne podlage sodelujočih za sklenitev pogodbe,
- ime študijskega programa (v vseh uradnih jezikih sodelujočih univerz),
- strokovni oz. znanstveni naslov po zaključku izobraževanja (v vseh uradnih jezikih sodelujočih univerz),
- pogoje za prijavo, izbiro kandidatov in sprejem, vključno s časovno opredelitvijo posamezne faze postopka in načinom prijave (po možnosti elektronsko),
- način in obseg izvedbe skupnega študijskega programa (npr. 30 % študijskega programa na partnerski univerzi, navedba izbirnih modulov na partnerski univerzi, učni jezik, ipd.),

- trajanje in sestava skupnega študijskega programa (obvezni predmeti, izbirni predmeti, prakse, seminarji, diplomska naloga, ipd.),
- evidence (praviloma jih vodi univerza - koordinatorica programa),
- financiranje (možnost recipročnosti!),
- odstop od pogodbe,
- začetek veljavnosti pogodbe,
- navesti odgovorno/e osebo/e za programske obveznosti in organizacijske zadeve.

Pogodba o izvajanju skupnega študijskega programa mora biti obvezno sestavljena v tujem **in slovenskem jeziku**.

Pogodbo o izvajanju skupnega študijskega programa pregledajo v službi za mednarodno in meduniverzitetno sodelovanje, služba za strokovne in univerzitetne programe, služba za doktorske programe, pravna služba ter finančna služba UL, ki pomagajo tudi pri oblikovanju študijskih programov oz. sestavi pogodbe.

4.4 Priprava in akreditacija skupnih študijskih programov

- Predlog za uvedbo skupnega študijskega programa pripravi članica – izvajalka in ga, po predhodni obravnavi na senatu članice, posreduje v obravnavo pristojni komisiji senata UL,
- pred imenovanjem recenzentov služba za strokovne in univerzitetne programe in služba za doktorske programe UL preveri, ali predlog ustreza formalnim kriterijem, ki jih predpisujejo merila za akreditacijo ...
- v primeru, da vloga ne ustreza formalnim kriterijem, jo strokovna služba vrne predlagateljici v dopolnitev;
- predlog se posreduje v obravnavo pristojni komisiji senata UL, ki na prvi seji imenuje recenzente skladno s pravili. V primeru, da so skupni študijski program že recenzirale oz. sprejele partnerske univerze, je število recenzentov manjše;
- po prejetih recenzijah in opravljeni dopolnitvi programa in obravnavi na pristojni komisiji, predlog za uvedbo skupnega študijskega programa sprejme senat UL in ga posreduje Svetu RS za visoko šolstvo v nadaljnji postopek.

4.5 Ključna vprašanja za oblikovanje pogodbe o sodelovanju

Sodelujoče Univerze	
Ali so v pogodbi imenovane vse sodelujoče institucije?	
Ali so vse sodelujoče institucije podpisale pogodbo?	
Ali so podana nacionalna določila za oblikovanje skupne diplome?	
Ali so podane pravne podlage?	
Vrsta skupnega programa	
Ali program sovпада z rednimi programi (BA-180, MA- 120, PhD-180ECTS)?	
Ali program nudi možnosti za nadaljevanje študija (Magistrski študij vsaj 60 ECTS)?	
Ali je definirano ime programa?	
Ali je definirana ciljna skupina za vpis v program?	
Kakšno diplomu prejmejo študentje po končanem izobraževanju?	
Poučevanje	
Ali so postavljena pravila za preverjanje znanja?	
Ali so postavljena pravila, ki zadevajo različne nacionalne ocenjevalne sisteme?	
Ali so postavljena pravila, ki zadevajo uporabo ECTS?	
Ali so opredeljeni ocenjevalni predmeti?	
Ali je opredeljena obveznost študenta na posamezni (tuji) instituciji?	
Ali je določena vsebina študija?	
Ali so določeni študijski predmeti?	
Ali so določeni načini izvajanja predavanj?	
Ali je določena dolžina in struktura študijskega leta?	
Ali so določena pravila o diplomi?	
Ali je sestavljen učni program (kurikulum)?	
Diploma	
Ali je narejena oblika diplome?	
Ali so postavljena pravila, ki določajo katera univerza izda diplomu?	
Sprejem	
Ali so postavljena pravila, ki določajo sprejem in selekcijo študentov?	
Ali so določeni pogoji za vpis?	
Ali so določena pravila o šolnini in drugih stroških?	
Ali je določeno na kateri/h instituciji/ah je zjamčen študij?	
Ali so postavljena pravila o sprejemu in vpisu?	
Organizacijski proces	
Ali je določeno, katera institucija je zadolžena za administrativni del?	
Ali je določeno, katera institucija je koordinatorica?	
Ali so določene naloge koordinatorske institucije?	
Ali je določeno, kdo je odgovoren za organizacijo študijskega programa?	
Ali so urejena vprašanja, ki zadevajo kritje zavarovanja?	
Ali je določeno, kdo je odgovoren za - nadzor študentov	
-nastanitev	
-organizacijo mobilnosti	
- financiranje mobilnosti	
- informacije o študiju (znotraj in zunaj ins.)	
Ali je določena kontaktna oseba za študijski program?	
Ali je postavljena skupna jezikovna politika?	

SEZNAM PRILOG:

- 1. PRIMER POGODBE O SODELOVANJU PRI (SKUPNEM) MAGISTRSKEM PROGRAMU**
- 2. MODEL UČNEGA NAČRTA**
- 3. PRIMER LISTINE SKUPNE DIPLOME**
- 4. PRIJAVNI OBRAZCI (LEARNING AGREEMENT/ UČNI SPORAZUM, STUDENT APPLICATION FORM/ PRIJAVA ŠTUDENTA, ACADEMIC TRANSCRIPT/ IZPIS OCEN**
- 5. DIPLOMA SUPPLEMENT/ PRILOGA K DIPLOMI**

POGODBA O SODELOVANJU PRI MAGISTRSKEM ŠTUDIJU

Ime programa/ skupna diploma

Osnutek

1. člen

Sodelujoče univerze

1.1. Univerzav Ljubljani, (zastopa jo ime in priimek koordinatorja programa, članica), razvija skupaj z Univerzo partnerska univerza, država (zastopa jo _____), in Univerzo partnerska univerza, država (zastopa jo _____) magistrski študij naziv programa/skupna diploma.

1.2. Cilj sodelovanja imenovanih univerz je razvoj in ustanovitev magistrskega študija, ki podeljuje skupni akademski naziv (skupno diplomu).

1.3. Pravni pogoji za partnerske univerze temeljijo na naslednjih podlagah:

Ljubljana: Zakon o visokem šolstvu (33.b člen)/(Higher Education Act, 2004), Merila za akreditacijo(6., 8., 12 in 19. člen)/(Act on recognition and Assessment of Education, 2004) in Statut Univerze v Ljubljani (196. člen)

Partnerska univerza: _____

Partnerska univerza: _____

1.4. Imenovane sodelujoče univerze si pridržujejo pravico, da po začetku veljavnosti magistrskega programa in njegovem prvem ovrednotenju k sodelovanju povabijo druge partnerske univerze

2. člen

Splošno

2.1. Delo v okviru tega magistrskega študija obsega (90-120)všetih točk evropskega sistema prenašanja kreditnih točk (v nadaljevanju ECTS); od teh je treba najmanj (30) vseh točk ECTS opraviti na eni od partnerskih univerz .

2.2. Študij traja najmanj _____semestre.

3. člen

Cilji in ciljne skupine

3.1. Cilj sodelovanja imenovanih univerz je skupni razvoj in uveljavitev magistrskega študijskega programa ime programa skupne diplome.

3.2. Poleg kvalificirane izobrazbe, ki jo študij zagotavlja študentom, je poseben poudarek na mobilnosti, ki prispeva k širjenju lastnega obzorja in poleg tega pogloblja razumevanje med kulturami. Obenem mednarodna razsežnost študijskega programa povečuje konkurenčnost magistrantov/magistrantk na trgu delovne sile.

3.3. Ciljne skupine za vpis na magistrski študij ime programa skupne diplome so:

_____ (Na UL glede na razpis).

4. člen

Prijava in sprejem

4.1. Magistrski študij je odprt za vse študente, ki izpolnjujejo naslednje minimalne uradne pogoje:

- listino o zaključenem diplomskem študiju
- spričevala o znanju jezikov

4.2. Omejitev števila študentov je mogoča. Omejitve vpisa so dopustne, če najmanj ena od partnerskih univerz uvede omejitev. Ker gre za skupni študij, učinkuje taka omejitev na vseh partnerskih univerzah.

4.3. Magistrski študij ime programa skupne diplome se zaradi organizacijskih razlogov lahko začne samo v zimskem semestru vsakega akademskega leta.

4.4. Sprejem na magistrski študij poteka v dveh stopnjah.

4.4.1. Prijava in sprejem

4.4.1.1 Za magistrski študij ime programa skupne diplome se morajo študenti v okviru najavljenega roka prijaviti k izbirnemu postopku na matični univerzi po njihovem izboru pri odgovornem koordinatorsku/odgovorni koordinatrici. Pri tem morajo predložiti potrebne dokumente.

4.4.1.2. Rok za prijavo je na vseh partnerskih univerzah isti in se tudi na vseh sodelujočih univerzah objavi na isti dan.

Na UL: razpis:1.6., prijave se sprejema do 10.9.

Partnerska univerza

Partnerska univerza:

Datume je treba uskladiti!

4.4.1.3. Rok za prijavo se izteče (določi fakulteta). O sprejemu študentov/šudentk na magistrski študij odloča izbirna komisija (datum-določi fakulteta).

4.4.1.4. Potrebni dokumenti:

- v celoti izpolnjen prijavni obrazec;
- pismo z utemeljitvijo odločitve za študij;
- spričevalo o diplomskem ali zaključnem izpitu;
- prepis potrdil/ izpis ocen/diploma supplement
- potrdila o znanju jezikov
- 2 priporočilni pismi;
- _____ (drugi dokumenti).

4.4.1.5. Izbirna komisija odloča o vrstnem redu in sprejemu prijavljenih kandidatov/kandidatk.

4.4.1.6. Če se nek/a predlagani/a kandidat/ka odloči, da bo odpovedal/a prijavo, se avtomatično izbere naslednjega/o.

4.4.2. Sprejemni pogoji

4.4.2.1. Na ta magistrski študij so lahko sprejeti samo tisti diplomanti/ke, ki so končali diplomski študij _____ in imajo znanje enega od tujih jezikov, potrebnih za ta magistrski študij.

4.4.2.2. Študenti, ki so uspešno končali druge študije, so na ta magistrski študij lahko sprejeti, če izbirna komisija oceni, da so njihove kvalifikacije enakovredne.

4.4.2.3. Sprejem poteka po običajnem postopku na vsaki univerzi, na kateri se študent/ka prijavi.

Na UL : v skladu s pogoji vpisa, ki veljajo na UL, ki so objavljeni v RAZPISU

Partnerska univerza: _____

Partnerska univerza: _____

4.4.2.4. Univerza, na kateri se študent/ka prijavi k magistrskemu študiju, velja za matično univerzo.

5. člen

Šolnina

5.1. Vpisnino ali šolnino pobira izključno matična univerza študenta/ke. **Študenti, ki kot del svojega magistrskega študija opravljajo obvezni semester v tujini, so oproščeni šolnine na vsaki partnerski univerzi.**

5.2. Gostujoči študenti se na univerzah priznajo kot redni študenti in imajo prost dostop do vseh univerzitetnih ustanov.

5.3. **Študentje so na gostujoči Univerzi dolžni plačati: (članstvo v študentski organizaciji, ipd...)**

6. člen

Obvezno opravljanje semestra v tujini

6.1. Za obvezno opravljanje semestra v tujini lahko študenti prosto izbirajo med partnerskimi univerzami. Do(datum, ki ga določi fakulteta) so dolžni obvestiti odgovornega koordinatorja/odgovorno koordinatorico o svoji izbiri .

6.2. Mesta bodo dodeljena v skladu z razpoložljivimi viri.

6.3. Uradi za mednarodne odnose na univerzah oziroma njihove konkretne institucionalne ustreznice pomagajo gostujočim študentom tako, da jim **nudijo** pomoč pri iskanju informacij o prebivališčih, infrastrukturi, jezikovnih tečajih, po potrebi o določbah glede vizumov itd.

7. člen

Trajanje in sestava magistrskega študija

7.1. Magistrski študij obsega (120) všteti točk ECTS, kar ustreza minimalnemu času (štirih) semestrov. Magistrski študij je razčlenjen v module.

7.2. Od (120) všteti točk ECTS jih je treba najmanj (30) doseči na eni od partnerskih univerz.

8. člen

Učni načrt

8.1. Sklop obveznih predmetov magistrskega študija ime programa skupne diplome v obsegu (120) všteti točk ECTS je razdeljen na naslednje module: _____

8.2. Obvezni izbirni predmeti obsegajo (20) točk ECTS.

8.3. Izdelava magistrskega dela zajema (30) točk ECTS.

8.4. Zaključni izpit se ovrednoti s (5) točkami ECTS.

8.5. Neobvezni izbirni predmeti obsegajo (15) točk ECTS.

9. člen

Akademski naziv

9.1. Potem ko študenti uspešno končajo magistrski študij, kar pomeni, da opravijo vse posamezne študijske izpite, opravijo semester v tujini, končajo pozitivno ocenjeno magistrsko delo in uspešno opravijo zaključni izpit, prejmejo skupni akademski naziv magister/magistrica ime programa skupne diplome v slovenščini in v vseh nacionalnih jezikih partnerskih univerz.

9.2. Matična univerza, na kateri se opravlja magistrski izpit, je odgovorna za izdajo diplomske listine. *(dogovor o obliki listine; ali bo ena li tri listine /kdo jo izdaja? Kdo bo popisan? Kdo izdaja prilogo k diplomi? Kdaj podelitev diplome?)*

9.3. Podeljena akademska stopnja velja v državah sodelujočih partnerskih univerz kot polnovredno priznan akademski naziv ter magistrante/ke usposablja za doktorski študij in nadomešča nostrifikacijo. *(na UL pojem nostrifikacija nadomesti: Postopek priznavanja tako za nadaljne izobraževanje kot za postopek zaposlitve).*

10. člen

Upravljanje podatkov o študentih

Osrednja enota, ki upravlja podatke o študiju in študentih, je Univerza _____.

10.2. Partnerske univerze se zavezujejo, da si bodo medsebojno sporočale vse podatke, povezane s študijskim programom in študenti

11. člen

Partnerske univerze in njihova vloga

11.1. Partnerske univerze so enakovredne partnerice. Univerza _____ prevzema vlogo koordinatorice.

11.2. Sodelujoče univerze si redno izmenjujejo informacije, ki zadevajo skupni projekt.

11.3. Vsaka od univerz imenuje po enega odgovornega koordinatorja/eno odgovorno koordinatorico za skupni program skupne diplome (Joint Degree), ki deluje kot kontaktna oseba za študente in vodi izmenjavo informacij med partnerskimi univerzami.

11.4. Partnerske univerze sestavljajo konzorcij, v okviru katerega se srečujejo v rednih časovnih obdobjih, da bi obravnavale upravna in akademska vprašanja ter se posvetovale o njih.

11.5. V prvih treh letih od začetka veljavnosti magistrskega študijskega programa se koordinatorji/ice s sodelujočih univerz srečajo najmanj enkrat na leto.

11.6. Sodelujoče univerze ne odgovarjajo za škodo, nezgode in podobne primere, ki jih namerno povzročijo gostujoči študenti ter, kar se tega tiče, od njih ni mogoče zahtevati, da prevzamejo odgovornost.

12. člen

Financiranje

12.1. Študenti morajo sami kriti morebitne stroške udeležbe v magistrskem študiju, potne stroške, stroške zdravstvenega zavarovanja ter stroške prebivanja in preskrbe. Za finančno podporo in štipendije je mogoče zaprositi prek različnih programov mobilnosti.

12.2. Magistrski študij ime programa skupne diplome ne predvideva nobenih stroškov za dodatni pouk, ker se predavanja v celoti izvajajo v okviru ponudbe rednega pouka v obstoječih študijskih programih.

13. člen

Ovrednotenje in vodenje kakovosti

Univerza v Ljubljani: There are two bodies for quality assurance in Slovenian higher education.

National council for higher education has a role of accreditation body for new institutions and study programs. From y. 2000 National commission for quality of

higher education is monitoring the preparation of self-evaluation reports of higher education institutions (universities, its faculties and independent institutions).
At present neither of the bodies mentioned are providing external evaluation. There are discussion and legalisation proposals to introduce body (agency) for external evaluation according to standards of ENQA (2005).

There is (internal) accreditation of study programs inside university and a (final) procedure for accreditation by National council for higher education.

Parallel to accreditation and bodies responsible, there are special commissions for quality in every faculty (and university) for preparing self-evaluation reports every year. Statistical evidences are used and sometimes also special questionnaires applied on problems of teaching profession and opinions of students and graduates.

Partnerska univerza:

Partnerska univerza:

14. člen

Odpoved pogodbe/predčasni odstop od pogodbe

14.1. Sodelujoče univerze se zavezujejo, da študentom, prijavljenim na magistrski študij ime programa skupne diplome, omogočijo, da končajo študij.

14.2. Rok odpovedi sodelovanja je dve leti.

15. člen

Začetek veljavnosti

Magistrski študij ime programa skupne diplome začne veljati v študijskem letu 20__/____.

MODEL UČNEGA NAČRTA

1. Naslov enote / predmeta / modula						
2. Koda enote		3. Število ECTS kreditov				
4. Kontaktne ure		Skupaj	P	V	S	Ostale oblike
5. Stopnja		6. Letnik		7. Semester		
8. Študijski program				9. Študijska smer		
10. Steber programa				11. Jezik		
12. Posebnosti						
13. Cilji in predmetno specifične kompetence						
14. Opis vsebine						
15. Temeljna literatura						
16. Predvideni študijski dosežki		<i>16.1 Znanje in razumevanje</i>				
		<i>16.2 Uporaba</i>				
		<i>16.3 Refleksija</i>				
		<i>16.4 Prenosljive spretnosti – niso vezane le na en predmet</i>				
17. Metode poučevanja in učenja						
18. Pogoji za vključitev v delo oziroma za opravljanje študijskih obveznosti						
19. Metode ocenjevanja in ocenjevalna lestvica						
20. Metode evalvacije kakovosti						
21. Sestavljalac učnega načrta						



**JOINT DIPLOMA
MASTER'S DEGREE
in
ENGLISH AND AMERICAN STUDIES FOR THE ALPS
ADRIATIC REGION**

conferred to **MAIER Hans**
born October 05, 1980 in Graz/Austria

Attending and passing the examinations to the corresponding degree course in the
Academic years 2007/2008 – 2008/2009

University of Bamberg	Ca' Foscari University of Venice	University of Pécs	City College of the City of New York	Roehampton University	University of Graz
Master of Arts	Laurea magistrale	Mesterdiploma	Master's in Language & Literacy Or Master's in English Literatur	Master of Arts	Master of Arts
					According to article 87 of Universities Act 2002, BGB1. I No. 120/2002

Graz, July 08, 2009

Reg.No: XXXXXX

Signature of the Dean of Studies at the Faculty of Humanities

Stamp

.....
-------------------------	----------------	----------------

(if necessary, continue the list on a separate sheet)

Student's signature	Date:
.....	
.....	

SENDING INSTITUTION	
We confirm that the proposed programme of study/learning agreement is approved.	
Departmental coordinator's signature	Institutional coordinator's signature
.....
.....
Date:	Date:

RECEIVING INSTITUTION	
We confirm that this proposed programme of study/learning agreement is approved.	
Departmental coordinator's signature	Institutional coordinator's signature
.....
.....
Date:	Date:

Name of student:
.....
.....
Sending institution:
.....
.....
Country:

CHANGES TO ORIGINAL PROPOSED STUDY PROGRAMME/LEARNING AGREEMENT

(to be filled in ONLY if appropriate)

Course unit code (if any) and page no. of the information package	Course unit title (as indicated in the information package)	Deleted course unit	Added course unit	Number of ECTS credits
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

.....

.....

.....

.....

Date:

Date:

STUDENT APPLICATION FORM

ACADEMIC YEAR 20... / 20...
Semester 1 / Semester 2 / full academic year

NAME OF THE EXCHANGE PROGRAMME:

This application should be completed in **BLACK** in order to be easily copied and/or faxed.

FIELD of STUDY:

SENDING INSTITUTION

Name and full address:

Departmental coordinator - name, telephone, fax and e-mail

Institutional coordinator - name, telephone, fax and e-mail

STUDENT'S PERSONAL DATA

(to be completed by the student applying)

Family name: First name (s):

Date of birth:

Sex:Nationality:..... Permanent address (if different):

Place of Birth:

Current address:

.....

.....

..... Tel.:

Current address is valid until: Fax:

Tel.: E-mail:

Fax:

E-mail:

INSTITUTION WHICH WILL RECEIVE THIS APPLICATION:

Institution	Country	Period of study	Duration of stay (month)
.....	From to

LANGUAGE COMPETENCE

Mother tongue: Language of instruction at home institution (if different):						
Other languages	I am currently studying this language		I have sufficient knowledge to follow lectures		I would have sufficient knowledge to follow lectures if I had some extra preparation	
	yes	no	yes	no	yes	no
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

WORK EXPERIENCE RELATED TO CURRENT STUDY (if relevant)

Type of work experience	Firm/organisation	Dates	Country
.....
.....

PREVIOUS AND CURRENT STUDY

Diploma/degree for which you are currently studying:

Number of higher education study years prior to departure abroad:

Have you already been studying abroad ? Yes No

If Yes, when ? at which institution ?

The attached Transcript of records includes full details of previous and current higher education study. Details not known at the time of application will be provided at a later stage.

RECEIVING INSTITUTION

We hereby acknowledge receipt of the application, the proposed learning agreement and the candidate's Transcript of records.

The above-mentioned student is provisionally accepted at our institution
 not accepted at our institution

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

.....
Date:

.....
Date :

DIPLOMA SUPPLEMENT (PRIMER)

1. Information identifying the holder of the qualification

1.1. Given name(s): XXXXX

1.2. Family name(s): XXXXX

1.3. Date and place of birth: XX.XX.XXXX, XXXX

1.4. Student identification number: XXXXXXXXX

1.5. Date of graduation: XX.XX.XXXX

2. Information identifying the qualification

2.1. Name of qualification and title conferred (in original language):

DOKTOR DENTALNE MEDICINE (dr. dent. med.)

2.2. Main field(s) of study for the qualification, study programme and option:

Study programme for the university graduate degree: DENTAL MEDICINE

2.3. Name of awarding institution (in original language):

UNIVERZA V LJUBLJANI, MEDICINSKA FAKULTETA (UL MF)

Vrazov trg 2, 1000 Ljubljana

2.4. Legal status of institution: State funded

2.5. Language(s) of instruction: Slovene

3. Information on the level of the qualification

3.1. Level of qualification: University graduate degree

3.2. Official length of programme: 6 years (180 weeks) plus 1 graduation year

3.3. Access requirement(s):

Candidates are accepted provided they satisfy the following requirements:

b) passed the Matriculation Exam

c) successfully concluded any four year secondary school programme before 1. 6. 1995.

The number of freshmen accepted by the Medical Faculty is restricted (i.e. numerus clausus).

Candidates that qualify under section 3.3.(a) are selected according to:

- the overall grade of their Matriculation Exam up to 35% of the maximum total score,

- the number of credits attained at individual matriculation exams (grades in Mathematics, one foreign language and one natural sciences subject – Biology, Physics or Chemistry) up to 45% of the maximum total score,
- the overall grade in the 3. and 4. year of secondary school up to 20% of the maximum total score.

Candidates that qualify under section 3.3.(b) are selected according to:

- the number of credits attained at the Final Exam (not equivalent to Matriculation Exam) up to 35% of the maximum total score,
- the overall grade in the 3. and 4. year of secondary school up to 20% of the maximum total score,
- their test scores in Mathematics, one foreign language one natural sciences subject (Biology, Physics or Chemistry) up to 45% of the maximum total score.

4. Information on the contents and results gained

4.1. Mode of study: regular

4.2. Main programme components and requirements:

Lectures	2010 hours
Practicals	2745 hours
(Preclinical exercises	840 hours)
(Dental technology practice	150 hours)
(Practicals in clinical medicine	180 hours)
(Clinical oral and dental care	1575 hours)
Seminars	90 hours
Elective seminars	135 hours
Physical Education	180 hours

Student's obligations are:

- 32 subject end-of-term examinations (summative testing of student's knowledge)
- 15 subject tests (summative testing of student's knowledge)
- seminars and midterm tests (formative testing of student's knowledge).

The student is eligible for the diploma degree when he (or she) passed all subject tests and end-of-term exams.

4.3. Programme details:

Course details of the Graduate Programme of Dental Medicine

1. year (1. and 2. semester)

<i>Subject</i>	<i>Lectures</i>	<i>Seminars</i>	<i>Practicals</i>	<i>Number of hours per year</i>	<i>ECTS (credits)</i>
Cell Biology	75	-	60	135	10
Biophysics	60	-	45	105	7
Biochemistry part I	90	0	105	195	15
Anatomy	60	30	90	180	14
Histology with Embriology	15	15	30	60	4
Urgent Medical Aid	30	-	15	45	3
Biomedical Informatics	30	-	30	60	4
Medical Terminology	15	-	-	15	1
History of Medicine and Dental Medicine	15	-	-	15	1

1. year (1. and 2. semester)

<i>Subject</i>	<i>Lectures</i>	<i>Seminars</i>	<i>Practicals</i>	<i>Number of hours per year</i>	<i>ECTS (credits)</i>
Elective Seminars	-	15	-	15	1
Total	390	60	375	825	60
Sports Education	-	-	60	60	-

2. year (3. and 4. semester)

<i>Subject</i>	<i>Lectures</i>	<i>Seminars</i>	<i>Practicals</i>	<i>Number of hours per year</i>	<i>ECTS (credits)</i>
Histology with Embriology	15	15	30	60	5
Biochemistry part II	75	0	60	135	11
Physiology	120	-	120	240	18
Preclinical Prosthodontics	30	0	60	90	5
Dental Morphology	30	-	45	75	5
Propaedeutics of Dental Diseases	15	-	15	30	2
Medical Deontology with Phylosophy	15	-	-	15	1
Pathology	45	-	30	75	5
Microbiology and Immunology	45	-	30	75	6
Elective Seminars	-	30	-	30	2
Total	390	45	390	825	60
Sports Education	-	-	60	60	-

3. year (5. and 6. semester)

<i>Subject</i>	<i>Lectures</i>	<i>Seminars</i>	<i>Practicals</i>	<i>Number of hours per year</i>	<i>ECTS (credits)</i>
Preclinical Prosthodontics	30	-	90	120	7
Pathology	45	-	15	60	5
Pathophysiology	45	30	60	135	10
Pharmacology and Experimental Toxicology	60	-	45	105	9
Propaedeutics of Oral Medicine and Periodontology	15	-	15	30	2
Internal Medicine	60	-	30	90	7
Infectious Diseases and Epidemiology	15	-	15	30	2
Dental Diseases	60	-	105	165	11
General and Dental Radiology	15	-	15	30	1
Gnathology	30	-	30	60	4
Elective Seminars	-	30	-	30	2
Total	375	60	420	855	60
Sports Education	-	-	60	60	-

4. year (7. and 8. semester)

<i>Subject</i>	<i>Lectures</i>	<i>Seminars</i>	<i>Practicals</i>	<i>Number of hours per year</i>	<i>ECTS (credits)</i>
Infectious Diseases and Epidemiology	15	-	15	30	2
Dermatovenerology	30	-	30	60	4
Neurology	15	-	15	30	2
Psychiatry with Psychology in Dental Medicine	30	-	-	30	1
Surgery	45	-	15	60	4
Ophthalmology	15	-	15	30	2
Removable Prosthodontics	30	-	60	90	6
Fixed Prosthodontics	30	-	60	90	6
Dental Diseases	45	-	90	135	10

4. year (7. and 8. semester)

<i>Subject</i>	<i>Lectures</i>	<i>Seminars</i>	<i>Practicals</i>	<i>Number of hours per year</i>	<i>ECTS (credits)</i>
Oral Surgery	15	-	30	45	4
Gnathology	15	-	30	45	2
Children and Preventive Dentistry	30	-	60	90	4
Dental and Jaw Orthopaedics	30	-	30	60	3
Oral Medicine and Periodontology	45	-	30	75	7
Oral Microbiology and Immunology	15	-	-	15	1
Elective Seminars	-	30	-	30	2
Total	405	30	480	915	60

5. year (9. and 10. semester)

<i>Subject</i>	<i>Lectures</i>	<i>Seminars</i>	<i>Practicals</i>	<i>Number of hours per year</i>	<i>ECTS (credits)</i>
Oncology and Radiotherapy	15	-	-	15	1
Removable Prosthodontics	30	-	75	105	7
Fixed Prosthodontics	30	-	90	120	8
Dental Diseases	-	-	180	180	10
Maxillofacial Surgery	15	-	30	45	3
Oral Surgery	30	-	30	60	4
Children and Preventive Dentistry	30	-	60	90	6
Introduction to Paediatrics	15	-	15	30	2
Dental and Jaw Orthopaedics	30	-	60	90	6
Oral Medicine and Periodontology	30	-	60	90	8
Otorhinolaryngology	15	-	30	45	2
Gynaecology	15	-	15	30	1
Elective Seminars	-	30	-	30	2
Total	255	30	645	930	60

6. year (11. and 12. semester)

<i>Subject</i>	<i>Lectures</i>	<i>Seminars</i>	<i>Practicals</i>	<i>Number of hours per year</i>	<i>ECTS (credits)</i>
Dental Diseases	-	-	60	60	7
Oral Medicine and Periodontology	-	-	45	45	5
Removable Prosthodontics	-	-	45	45	5
Fixed Prosthodontics	-	-	45	45	5
Oral and Maxillofacial Surgery	-	-	105	105	8
Forensic Medicine	30	-	15	45	4
Social Medicine	60	-	15	75	7
Basic and Developmental Psychology	30	-	-	30	3
Preventive Dentistry for Minors	15	-	75	90	8
Preventive Dentistry for Adults	15	-	15	30	3
Hygiene, Dietetics	45	-	15	60	5
Total	195	-	435	630	60

4.4. Grades obtained at end-of-term examinations and diploma examination:

<i>No.</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>	<i>Grade</i>
1.	Biophysics	28.01.1999	7
2.	Cell Biology	04.06.1999	8
3.	Biochemistry part I	30.08.1999	9

4.	Urgent Medical Aid	11.09.2000	7
5.	Biomedical Informatics	26.05.1999	pass
6.	History of Medicine and Stomatology	19.05.2005	pass
7.	Medical Terminology	15.02.1999	pass
8.	Anatomy	02.09.1999	8
9.	Physiology	21.06.2000	8
10.	Dental Morphology	02.02.2000	9
11.	Medical Deontology with Phylosophy	21.03.2000	pass
12.	Histology with Embriology	25.01.2000	7
13.	Microbiology and Immunology	01.06.2000	9
14.	Propaedeutics of Dental Diseases (colloquium)	06.06.2000	pass
15.	Biochemistry part II	04.04.2000	6
16.	Pathology	19.02.2001	8
17.	Preclinical Prostodontics	19.06.2001	7
18.	Pathophysiology	05.06.2001	10
19.	Pharmacology and Experimental Toxicology	22.04.2002	8
20.	Propaedeutics of Oral Medicine and Periodontology	21.09.2001	pass
21.	Internal Medicine	11.06.2002	8
22.	General and Dental Radiology	13.03.2001	8
23.	Dental Diseases (colloquium)	06.06.2001	pass
24.	Gnathology	25.02.2002	10
25.	Infectious Diseases and Epidemiology	03.12.2002	8
26.	Dermatovenerology	10.07.2002	7
27.	Neurology	17.03.2003	pass
28.	Psychiatry with Psychology in Dental Medicine	23.10.2001	pass
29.	Surgery	10.07.2003	9
30.	Ophthalmology	23.09.2002	9
31.	Oral Microbiology and Immunology	10.01.2002	pass
32.	Children and Preventive Dentistry	09.10.2003	8
33.	Dental and Jaw Orthopaedics	29.05.2003	9
34.	Oncology and Radiotherapy	14.01.2003	pass
35.	Introduction to Paediatrics	10.09.2003	pass
36.	Otorhinolaryngology	07.02.2003	9
37.	Gynaecology	02.02.2004	pass
38.	Removable Prosthodontics	08.04.2004	7
39.	Fixed Prosthodontics	11.05.2005	7
40.	Oral and Maxillofacial Surgery	13.01.2004	9
41.	Dental Diseases	07.06.2005	9
42.	Oral Medicine and Periodontology	21.12.2004	7
43.	Forensic Medicine	16.06.2004	7
44.	Social Medicine	10.06.2004	10
45.	Basic and Developmental Psychology	03.06.2004	pass
46.	Preventive Dentistry for Adults	31.05.2004	pass
47.	Hygiene, Dietetics	18.05.2004	8

4.5. Grading scheme:

- 10 - (excellent: excellent knowledge with negligible deficiencies)
- 9 - (very good: above average knowledge with minor deficiencies)
- 8 - (very good: average knowledge)
- 7 - (good: average knowledge with deficiencies)
- 6 - (pass: knowledge meets the minimum requirements)
- 5 - 1 - (fail: knowledge does not meet the minimum requirements)

Subject tests are graded with a pass or fail mark.

Elective subjects do not have subject tests or end-of-term exams.

4.6. Average grade of all undergraduate exams: 8,1

5. Information on the function of the qualification

5.1. Access to further study:

University postgraduate programme "Biomedicine" towards a masters (MSc) or doctor of sciences (PhD) degree.

5.2. Professional status:

A dental medicine student becomes qualified to practice dental medicine after graduation and completion of his probation period and internship. Following a successful completion of probation and internship, the candidate can apply to the Medical Chamber for enrolling into a dental medicine residency programme (specialization).

6. Additional information

6.1. Additional information: Home page of the Medical Faculty:

<http://www.mf.uni-lj.si>

6.2. Further information sources:

University of Ljubljana
Medical Faculty
Vrazov trg 2
SI-1000 Ljubljana
phone: +386 1 543 77 02
fax +386 1 543 77 01
<http://www.mf.uni-lj.si>

University of Ljubljana
Kongresni trg 12
SI-1000 Ljubljana
phone: +386 1 241 85 00
fax: +386 1 241 86 60
<http://www.uni-lj.si>

Ministry of Higher Education, Science
and Technology
Trg OF 13
SI-1000 Ljubljana
phone: +386 1 478 46 00
fax: +386 1 478 47 19
<http://www.mvzt.gov.si/>

7. Certification of the supplement

7.1. Date: 24.02.2006

Official stamp or seal:

Capacity:
Dean of the Medical Faculty
Prof. dr. Dušan Šuput, dr. med.

Signature:

